



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 05.12.1996
KOM(96) 632 endelig udg.

96/0297 (ACC)

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

**om autonome og midlertidige foranstaltninger for præferencehandelsordningerne
Europaaftalerne med Estland, Letland og Litauen for visse forarbejdede
landbrugsprodukter**

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

Da Fællesskabet den 1. juli 1995 begyndte at opfylde sine GATT-forpligtelser for landbruget, førte dette til en forhøjelse af tolden for visse forarbejdede landbrugsprodukter. For at bibeholde de præferencer, der i forbindelse med Europaaftalerne blev indrømmet de associerede central- og østeuropæiske lande, traf Fællesskabet autonome foranstaltninger. Disse autonome foranstaltninger, der blev udvidet ved forordning (EF) nr. 1820/96, skulle forblive i kraft, indtil de relevante Europaaftaler tilpasses.

Da aftalerne om liberaliseringen af handelen ikke vil blive tilpasset inden udgangen af 31.12.1997, og for at undgå en forværring i de central- og østeuropæiske landes adgang til EU-markedet på præferencevilkår bør foranstaltningerne i de nævnte forordninger videreføres indtil den 30. juni 1997.

Dette forslag indebærer ikke nye udgifter ud over dem, der blev godkendt ved vedtagelsen af de forordninger, der erstattes.

Kommissionen anbefaler derfor, at Rådet vedtager følgende forordning.

Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EF)

**om autonome og midlertidige foranstaltninger for præferencehandelsordningerne
Europaaftalerne med Estland, Letland og Litauen for visse forarbejdede
landbrugsprodukter**

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, og ud fra følgende betragtninger:

ud fra følgende betragtninger:

i afventning af tilpasningen af protokol nr. 2 til aftalerne om liberaliseringen af handelen med Estland, Letland og Litauen¹ har Rådet vedtaget forordning (EF) nr. 1820/96², for indtil den 31. december 1996 at bibeholde de indrømmede præferencer og således modvirke de mulige negative virkninger, som gennemførelsen af resultaterne af Uruguay-runden kunne have for de nævnte landes udførsel til Fællesskabet;

i afventning af de blandede udvalgs vedtagelse af forbedrede indrømmelser til Estland, Letland og Litauen er der i Rådets forordning (EF) nr. 1820/96 fastsat nye autonome og midlertidige indrømmelser;

de forhandlinger, der er i gang med de pågældende lande med henblik på indgåelsen af protokoller om tilpasning af Europaaftalerne og aftalerne om liberalisering af handelen, er endnu ikke afsluttet; interimsprotokoller, der kun dækker de handelsrelaterede aspekter af tilpasningsprotokollerne, kan ikke træde i kraft den 1. januar 1997; det er derfor hensigtsmæssigt at forlænge indrømmelserne autonomt indtil den 30. juni 1997;

1 EFT nr. L 373 af 31.12.1994, s. 1 (Estland)

EFT nr. L 374 af 31.12.1994, s. 1 (Letland)

EFT nr. L 375 af 31.12.1994, s. 1 (Litauen).

2 EFT nr. L 241 af 21.9.1996, s. 1.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Fra den 1. januar til den 30. juni 1997 omfattes de i bilag I til nærværende forordning nævnte varer med oprindelse i Litauen af de toldkontingenter og præferencetoldsatser, der er fastsat i samme bilag. De grundbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden for indførsel til Fællesskabet, er anført i bilag II. De nedsatta landbrugselementer skal anvendes inden for rammerne af de årlige kontingenter fastsat i bilag I.

2. Fra den 1. januar til den 30. juni 1997 omfattes de i bilag III til nærværende forordning nævnte varer med oprindelse i Letland af de toldkontingenter og præferencetoldsatser, der er fastsat i samme bilag. De grundbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden for indførsel til Fællesskabet, er anført i bilag II. De nedsatta landbrugselementer skal anvendes inden for rammerne af de årlige kontingenter fastsat i bilag III.

3. Fra den 1. januar til den 30. juni 1997 skal der omfattes de i bilag IV til nærværende forordning nævnte varer med oprindelse i Estland af de toldkontingenter og præferencetoldsatser, der er fastsat i samme bilag. De grundbeløb, der skal tages i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugselementer og tillægstolden for indførsel til Fællesskabet, er anført i bilag II. De nedsatta landbrugselementer skal anvendes inden for rammerne af de årlige kontingenter fastsat i bilag IV.

Artikel 2

Kommissionen forvalter kontingenterne i bilager I, III og IV efter bestemmelserne i forordning (EF) nr. 1460/96 om gennemførelsesbestemmelser for præferencehandelsordningerne for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 3448/93³.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Den anvendes fra den 1. januar 1997.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

³ EFT nr. L 187 af 26.7.1996, s. 18.

BILAG I

LITAUEN

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	1997-kontingent (tons)	Præference
09.6533	1518 00 10 1518 00 31 1518 00 39 1518 00 91 1518 00 95 1518 00 99	Animalske og vegetabiliske fedtstoffer	300	6% 0% 4% 6% 0% 6%
09.6501	17049071 17049075	Bolsjer og lignende, også fyldte Karameller	400	EAR
09.6503	1806 90	Chokolade	500	EAR
09.6528	2203 00	Øl	400	6%
09.6525	2208 60 11	Vodka	330	0.79 ECU/% vol/hl+3.08 ECU/hl
09.6534	2402 20 90	Cigaretter	40	39.6%

BILAG II

Basisbeløb taget i betragtning ved beregningen af de nedsatte landbrugs elementer og tillægstold anvendelig ved indførsel i Fællesskabet

	ecus/ECU/ Ecu/ ecu/écus/ecua/ 100 kg
Trigo blando / Blod hvede / Weichweizen / Μαλακό σιτάρι / Common wheat / Blé tendre / Grano tenero / Zachte tarwe / Trigo mole / Tavallinen vehnä / Vete	9,148
Trigo duro / Hård hvede / Hartweizen / Σκληρό σιτάρι / Durum wheat / Blé dur / Grano duro / Durum tarwe / Trigo duro / Durumvehnä / Durumvete	14,199
Centeno/ Rug / Roggen / Σίκαλη / Rye / Seigle / Segala / Rogge / Centeio / Ruis / Råg	8,914
Cebada / Byg / Gerste / Κριθάρι / Barley/ Orge / Orzo / Gerst / Cevada / Ohra / Korn	8,751
Maiz / Majs / Mais / Καλαμπόκι / Maize / Maïs / Granturco / Maïs / Milho / Maissi / Majs	7,408
Arroz descascarillado de grano largo / Ris, afskallet, langkornet / Reis, langkörnig, geschält / Αποφλοιωμένο ρύζι μακρόσπερμο / Long-grain husked rice / Riz décortiqué à grains longs / Riso semigreggio a grani lunghi / Langkorrelige gedopte rijst / Arroz em películas de grãos longos / Pitkäjyväinen esikuorittu riisi / Ris, skalat långkornigt	25,441
Leche desnatada en polvo / Skummetmælkspulver / Magermilchpulver / Αποβουτυρωμένο γάλα σε σκόνη / Skimmed-milk powder / Lait éréme en poudre / Latte scremato in polvere / Magere-melkpoeder / Leite desnatado em pó/ Rasvaton maitojauhe / Skummjölkspulver	27,436
Leche entera en polvo / Sodmælkspulver / Vollmilchpulver / Πλήρες γάλα σε σκόνη / Whole-milk powder / Lait entier en poudre / Latte intero in polvere / Vollemelkpoeder / Leite inteiro ein pó / Rasvainen maitojauhe / Mjölkspulver	35,869
Mantequilla / Smør / Butter / Βούτυρο / Butter / Beurre / Burro / Boter / Manteiga / Voi / Smör	52,129
Azúcar blanco / Hvidt sukker / Weißzucker / Λευκή ζάχαρη / White sugar / Sucre blanc / Zucchero bianco / Witte suiker / Açúcar branco / Valkoinen sokeri / Vitt socker	32,565

BILAG III

LETLAND

Løbenumer	KN-kode	Varebeskrivelse	1997-kontingent (tons)	Præference
09.6335	1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75	Sukkervarer	250	EAR
09.6536	1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90 11 1806 90 19	Chokolade	500	EAR
09.6537	1901 90 11 1901 90 19 1901 90 91 1901 90 99			EAR EAR 8.8% EAR
09.6538	1905 30	Kiks, biscuits og småkager	200	EAR
09.6527	2104 10	Suppe og bouillon	33	5.7 %
09.6513	2105	Konsumis	28	EAR
09.6528	2203 00	Øl	500	5.3%
09.6525	2208 60 11	Vodka	330	0.79 ECU/% vol/hl+3.08 ECU/hl
09.6529	2208 70 10	Likør	11	0.96 ECU/% vol/hl+6.16 ECU/hl

BILAG IV

ESTLAND

Løbe-nummer	KN-kode	Varebeskrivelse	1997-kontingent (tons)	Præference
09.6515	1704 10 11 1704 10 19 1704 90 71 1704 90 75	Sukkervarer	150	EAR
09.6530	1805 00 00	Kakaopulver	28	0%
09.6517	ex 1806 1806 10 15	Chokoladevarer, undtagen varer henhørende under KN-kode 1806 10 15	500	EAR 0%
09.6519	1905	Bagværk	110	EAR
09.6521	2102 10 39	Gær	2000	EAR
09.9539	2103 90 90	Saucer og tilberedninger	600	6%
09.6523	2105	Konsumis	11	EAR
09.6531	2203	Øl	500	5.3%
09.6525	2208 60 11	Vodka	100	0.79 ECU/% vol/hl+3.08 ECU/hl
09.6529	2208 70 10	Likør	17	0.96 ECU/% vol/hl+6.16 ECU/hl
09.6532	2208 90 69	Andre spiritusholdige drikkevarer	17	0.96 ECU/% vol/hl+6.16 ECU/hl
09.6534	2402 20 90	Cigaretter	50	39.6%

FINANSIERINGSOVERSIGT				
1. BUDGETPOST: Artikel 120		BEVILLINGER:		
2. FORANSTALTNINGENS BETEGNELSE: Forslag til Rådets forordning (EF) nr. .../ om om autonome og midlertidige foranstaltninger for præferencehandelsordningerne Estland, Letland og Litauen for visse forarbejdede landbrugsprodukter				
3. RETSGRUNDLAG: Artikel 113				
4. FORMÅL: Udvide de autonome foranstaltninger som følge af EU's udvidelse og iværksætte af de landbrugsaftaler, der blev indgået under Uruguay-rundens multilaterale forhandlinger				
5. FINANSIELLE VIRKNINGER	12-MÅNEDERS-PERIODE	INDEVÆRENDE REGNSKABSÅR (1995)	FØLGENDE REGNSKABSÅR (1996)	
5.0 UDGIFTER, SOM AFHOLDES - OVER EF-BUDGETTET RESTITUTION/INTERVENTION - OVER DE NATIONALE BUDGETTER - AF ANDRE				
5.1 INDTÆGTER - EF's EGNE INDTÆGTER (AFGIFTER/TOLD) - NATIONALE KILDER				
	1997	1998	1999	2000
5.0.1 OVERSLAG - UDGIFTER 5.1.1 OVERSLAG - INDTÆGTER				
5.2 BEREGNING:				
6.0 ER FINANSIERING MULIG Gennem BEVILLINGER OPFØRT UNDER DET PÅGÆLDENDE KAPITEL I DET LØBENDE BUDGET?			JA/NEJ	
6.1 ER FINANSIERING MULIG VED OVERFØRSEL MELLEM KAPITLER I DET LØBENDE BUDGET?			JA/NEJ	
6.2 ER ET TILLÆGSBUDGET NØDVENDIGT?			JA/NEJ	
6.3 SKAL DER OPFØRES BEVILLINGER PÅ FREMTIDIGE BUDGETTER?			JA/NEJ	
BEMÆRKNINGER:				
Forordningen som foreslået har ingen andre finansielle følger end dem der i forvejen følger af forordning (EF) nr. 1820/96, som den erstatter.				

ISSN 0254-1459

KOM(96) 632 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

11 03 01 15

Katalognummer : CB-CO-96-630-DA-C

ISBN 92-78-12885-6

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg